



Az Európai Unió
Tanácsa

11670

Intézményközi referenciaszám:
2023/0257 (NLE)
2023/0260 (NLE)

Brüsszel, 2023. november 27.
(OR. en)

11670/23
COR 2

LIMITE

COLAC 92
POLCOM 160
SERVICES 37
FDI 24

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Magas szintű keretmegállapodás egyrészről az Európai Unió és tagállamai, és
másrészről a Chilei Köztársaság között

Az EU/CL/AFA/hu 11 oldal helyébe a mellékelt oldal lép.

5. A Felek megerősítik elkötelezettségüket a nemek közötti egyenlőség, valamint a nők társadalmi szerepe megerősítésének általános érvényesítése iránt.
6. A Felek újólag megerősítik, hogy támogatják az őslakos népek jogairól 2007. szeptember 13-án elfogadott ENSZ-nyilatkozatot, valamint megerősítik a kulturális sokszínűség tiszteletben tartására és az őslakos népek jogainak védelmére vonatkozó kötelezettségvállalásaikat.
7. A Felek ezt a megállapodást közös értékeik, ideértve a párbeszéd, a kölcsönös tisztelet, az egyenlő partnerség, a multilateralizmus, a konszenzus, valamint a nemzetközi jog tiszteletben tartásának elve alapján hajtják végre.

1.3. CIKK

Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában:

- (a) „társulási megállapodás”: az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló, 2002. november 18-án Brüsszelben aláírt megállapodás;
- (b) „ideiglenes kereskedelmi megállapodás”: az Európai Unió és a Chilei Köztársaság között megkötendő ideiglenes kereskedelmi megállapodás, amelyet ...-án/-én írtak alá ...-ban/-ben⁺;

⁺ A Tanács Főtitkárságának Szerződések és Megállapodások Hivatala: kérjük, illesszék be az ST 11668/23 dokumentumban található megállapodás aláírásának helyét és dátumát a szövegbe.